



The South China Sea and Vietnam: A Limited and Deliberated Reaction to China  
(訳) 南シナ海とヴェトナム—中国への限定的かつ慎重な対応

— 企画室国際交流調整官兼研究部第3研究室主任研究官 庄司 智孝

NIDSコメンタリー

第6号 2010年2月26日

### Overview on the Issue

The territorial issue in the South China Sea, including the claim of sovereignty on the Spratly and Paracel Islands, has long attracted attention of not only scholars but also practitioners on security in East Asia. In the 1980s, China's aggressiveness about territorial claim of the South China Sea, exemplified in its occupation of some of the Spratly Islands, and an ensuing military conflict with Vietnam in 1988, provoked great concern among regional countries, especially some ASEAN members as claimants of territory in the area. Afterwards, mainly thanks to concerted efforts by ASEAN, the tension concerning the issue eased and came to be partly managed, resulting in the 2002 conclusion between ASEAN and China of the Declaration on the Conduct of Parties in the South China Sea. Although the declaration by nature was not legally binding, it clearly demonstrated a will among the parties concerned to resolve the territorial disputes by peaceful means, and it has been expected that ASEAN and China would be able to further develop the talks, as far as to upgrade the declaration to a legally binding code of conduct. In fact, the 11th ASEAN-China Summit in November 2007 reconfirmed their determination to eventually adopt the code of conduct.<sup>2</sup>

### Threat Perception Awaken?

However, recently China has been re-activating military operations like reinforced patrols and exercises in the South China Sea, combined with rapid and large-scale buildup of its naval capability, including increasing the number of submarines and frigates, constructing submarine bases, and

acquiring aircraft carriers. In March 2009, a US Navy ship, which was conducting surveillance operations within China's EEZ of the South China Sea, was confronted by Chinese vessels. Also in the same month, China deployed *Yuzheng 311*, a large vessel for fishery patrol converted from a warship, in the sea. This activeness of the Chinese military has been raising renewed concern among the claimants, Vietnam in particular. In June 2009, more than thirty Vietnamese fishermen working around the Paracels were captured by the Chinese Navy. Also in August, China seized again a Vietnamese trawler and arrested fishermen in the same area. Vietnam, which had attentively abstained from associating China with security, is now showing its concern more clearly.<sup>1</sup>

### Vietnam's Modest Reaction to China

The Vietnamese government has issued so far two types of formal discourse on the South China Sea: one is to firmly emphasize Vietnam's legitimate sovereignty over the entire Spratly and Paracel Islands, with adequate historical background; officially, Vietnam has never shown willingness to compromise.<sup>3</sup> The other is, although the sovereignty itself can never be relinquished, to continue to seek a solution to the issue in a peaceful manner. Regarding Vietnam's complex attitude toward China and the South China Sea, description in the third and newest defense white paper, issued in November 2009 by the Ministry of Defense of Vietnam, should be noted; as a regional security outlook, it clarifies that territorial disputes have become more complicated in Southeast Asia,

particularly in the South China Sea.<sup>4</sup> At the same time however, the white paper emphasizes the efforts which have been made to solve the issue peacefully, or at least alleviate the tension stemming from the issue. Moreover, it also underscores Vietnam's readiness to further talks for the solution.<sup>5</sup> The Vietnamese defense authorities seem to be carefully avoiding the situation where Vietnam's vigilant perception toward China with regard to the South China Sea be underlined too strongly. Vietnam has to balance a cooperative relationship with China against the long-held vigilance on Chinese territorial ambition in the South China Sea; Vietnamese media, naturally under the control of state in a socialist country, tend to focus on the developments in talks with Chinese counterparts concerning the ultimate solution about the territorial issues. In fact, the issue on the land border between Vietnam and China has been completely settled; in November 2009, the two countries finally concluded three documents on border demarcation and control.<sup>6</sup>

### Further Actions from the Vietnamese Side?

Facing a potential challenge on the South China Sea, how is Vietnam expected to deal with it? The current strategic environment surrounding Vietnam will just provide the country with limited policy options: it would not be feasible for Vietnam to pursue a reinforced military partnership with other powers, like the US, Japan, India or Russia, in order to balance against China's expanding power. Vietnam actually rules out the choice to enter a military alliance with the external powers.<sup>7</sup> In the end, as Ralf Emmers correctly points out, Vietnam, and perhaps other claimants on the South China Sea, will have to seek some solution through ASEAN as a collective diplomatic body, although the path for solution, with the uncertainty of China's future intention, is still unclear.<sup>8</sup> One of the appropriate choices would be to continue talks with China in the framework of ASEAN-China dialogue. In a foreseeable future, Vietnam, with its efforts to

strengthen multi-dimensional diplomacy, will pursue a peaceful resolution. This policy might become a viable solution as long as China needs a peaceful and stable environment for further economic development, it therefore can find interest in a peaceful solution of the issue. Certainly, China is a crucial factor to determine the issue, regardless of concern arising from the neighbors. For Vietnam, there is just a narrow path to a solution, but it will have to continue to enhance the certainty to arrive at an optimal point for the claimants.

optimal point for the claimants.

1. Chairman's Statement of the 11th ASEAN-China Summit, Singapore, 20 November 2007, <http://www.aseansec.org/21105.htm> (accessed 29 January 2010)
2. *Yomiuri Shimbun*, 30 September 2009.
3. Bo Ngoai giao Viet Nam, "Viet Nam phan doi viec Trung Quoc quyet dinh thanh lap Uy ban thon dao Vinh Hung va Trieu Thuat [Ministry of Foreign Affairs of Vietnam, Vietnam opposes China's decision to establish committees on the Vinh Hung and Trieu Thuat Islands]," [http://www.mofa.gov.vn/vi/tt\\_baochi/pbnfn/ns091116183639](http://www.mofa.gov.vn/vi/tt_baochi/pbnfn/ns091116183639) (accessed 2 February 2010).
4. Nuoc Cong hoa Xa hoi Chu nghia Viet Nam, Bo Quoc phong, *Quoc phong Viet Nam* [Socialist Republic of Vietnam, Ministry of Defense, *Vietnamese National Defense*](Ha Noi: 2009), p. 15.
5. *Ibid.*, pp. 16-19.
6. Bo Ngoai giao Viet Nam, "Viet Nam-Trung Quoc ky ket cac van kien ve phan gioi cam moc, quan ly bien gioi va quan ly cua khu bien gioi tren dat lien [Ministry of Foreign Affairs of Vietnam, Vietnam and China concluded the documents related to border posts, border control and border gate control]," <http://www.mofa.gov.vn/vi/nr040807104143/nr040807105001/ns091119083705> (accessed 3 February 2010).
7. *Quoc phong Viet Nam*, p. 21.
8. Ralf Emmers, "The Changing Power Distribution in the South China Sea: Implications for Conflict Management and Avoidance,"

## 問題の概要

南シナ海におけるスプラトリー諸島(南沙群島)及びパラセル諸島(西沙群島)の領有権問題に代表される領土問題は、これまで東アジアの安全保障問題にかかわる実務家及び研究者の関心を集めてきた。1980年代、中国による同海域での拡張的政策は、スプラトリー諸島の一部占拠や1988年に発生したベトナムとの軍事衝突によって裏付けられた。このため、周辺国、とりわけ同諸島の領有を主張するASEAN加盟国にとって大きな懸念事項となった。その後、この問題の解決に向けてASEANが一致団結した取組みを行ったことで緊張関係は一部解消され、2002年にASEANと中国は「南シナ海における関係諸国の行動宣言」を発表するに至った。同宣言は紳士協定ではあるものの、関係国が南シナ海の領土問題を平和裏に解決していく決意を示し、この枠組みを法的拘束力のある行動規範に発展させていくための素地が作られたといえる。実際、双方は2007年11月に開催された第11回ASEAN・中国サミットにおいて、同行動規範をいずれ採択することで一致している。

## 脅威認識の復活か？

しかしながら、近年、中国が南シナ海で軍事活動を活発化している。中国は潜水艦及び水上艦艇の数を増やすばかりでなく、潜水艦の基地や空母建設に着手するなど急速に海軍力を増強し同海域でのパトロールや演習を強化している。2009年3月、米海軍艦艇が中国の排他的経済水域で哨戒行動中、中国艦艇から挑発的な行動を受けた。また、同月、中国は艦艇を改造した漁業監視船「漁政311」号を配備している。同海域で中国が活動を活発化させていることに対して特にベトナムが懸念を表明している。2009年6月及び8月には、ベトナム人漁師がパラセル諸島付近で中国当局に拘束される事件が発生しており、特に6月には30名以上のベトナム人漁師が中国海軍に拘束されている。ベトナムはこれまで安全保障上の問題と中国を関連付けることを注意深く避けていたが、最近では警戒心を露わにしている。

## 中国に対するベトナムの控えめな対応

ベトナム政府は南シナ海の問題についてこれまで、二種類の公式の言説を出してきた。

一つ目は、スプラトリー諸島及びパラセル諸島全体に対する領有権を主張したものであり、歴史的に十分な正当性を持ったものであるという内容である。ベトナムはこの点については一度も妥協する姿勢を見せてはいない。

二つ目は、同諸島への領有権を手放すことはしないが、平和的な方法でこの問題を解決する手段を模索し続けるという内容である。ベトナム国防省が最近発行した国防白書では、南シナ海の領土問題は複雑化しているといった記述がみられるが、問題解決、あるいは少なくとも緊張緩和に対する取組みがなされている点も指摘されている。このようにベトナムは対話による解決を模索する意向を示しており、中国脅威論が過度に強調されることがないように配慮しているものと考えられる。

ベトナムは中国との協力関係を維持する政策と、中国が南シナ海で見せる領土的な野心を警戒するという二つの政策のバランスを取らなければならないのであり、対中姿勢は複雑である。例えば、政府の管理下にあるベトナムのメディアが、両国の領土問題解決に関するものを頻繁に取り上げているのはこのような姿勢を反映しているためであろう。実際、領土問題解決のプロセスは一部前進しており、2009年11月、中越陸上国境は最終的に画定された。

## ベトナムの今後の対応

南シナ海に潜在する問題に直面しているベトナムが今後採り得る政策はどのようなものになるのか。同国を取り巻く現在の戦略環境を鑑みると、それほど多くの選択肢があるようにも思えない。例えば、増大する中国のパワーに対抗するために、米国を始め、日本、インド及びロシアとの軍事協力を強化することはベトナムにとって適当ではないだろう。実際ベトナムは他国との軍事同盟の締結という選択肢を除外している。

ベトナムの進む方向性に関するラルフ・エマースの指摘は正鵠を得ているであろう。ベトナムを始めとした南シナ海で領有権を争う国々は、中国の今後を予測することは困難で最終的に領土問題が解決される見通しは不透明ではあるが、ASEANの枠組みを利用する解決法を模索することになるだろう。

適切な政策の1つは、ASEAN・中国の対話枠組みを通じて対話を継続することであろう。近い将来、ベトナムは領土問題を平和的に解決するために多面的な外交を進めることになるだろうが、この政策は中国が自国の経済発展を進める上で平和と安定した環境を必要としてい

る限り双方にとって利益となるだろう。

中国に対する懸念が周辺国にあらうとも、南シナ海の領土問題に関して中国は決定的な要因である。ヴェトナムにとって、解決への道のりは困難なものであるが、関

係国にとっての最適解を見出す確率を向上させる取組を続けざるを得ないであろう。

## プロフィール

profile



企画室国際交流調整官  
兼研究部  
第3研究室主任研究官  
**庄司 智孝**

専門分野：ベトナムを中心とするインドシナ地域研究、東南アジアの安全保障

本欄における見解は防衛研究所を代表するものではありません。

NIDSコメンタリーに関する御意見、御質問等は下記へお寄せ下さい。

ただし記事の無断引用はお断りします。

防衛研究所企画室

直 通：03-3713-5912

代 表：03-5721-7005（内線 6584, 6258）

FAX：03-3713-6149

※ 防衛研究所ウェブサイト：<http://www.nids.go.jp>